

PISS TEXT
TEXTO-MEADA
PIXA-TESTUA

P.
Staff

Think, for a moment, about the feeling of anticipation in your body. That feeling of when your skin starts to tighten, or vibrate, because you know you are about to be touched.

A man is peeing on me. He had a full bladder, so the stream erupts at full speed, splashing around my middle first—like, where my ribcage meets my stomach—then once it's steady, his chosen spot to aim at is just below the clavicle. If you were to cut a hole there it would be going straight down my throat. I am lying on my back, propping myself up a little with my arms, and he is straddling me holding his dick like he is peeing into a toilet.

My eye line is darting up and down him, and up and down the clearish, tinted stream, and down the splashes that bounce off to either side of me. My attention is diverting between his piss as it hits me—that sensation, the sound of it, the smell of it—to looking up at him, but never for too long, especially not into his eyes, and to looking elsewhere. Into a non-space; settled into pleasure.

He's a friend of mine. I'm glad that we're communicating like this, and that this is a type of communication with an intimacy and desire of its own. He is old enough to be my dad, perhaps a bit older than him, but not quite old enough to be my grandfather. His skin is leathery, and hangs and folds in foreign places to mine, his face rough with stubble that has flecks of white in it. It's a makeup pattern that I associate with most men of his age – I don't feel bad about this. In fact, in defiance, I sooner think about trying to imagine everybody else he has ever peed on.

I wonder if, when he was my age, he was getting peed on, or if he has always peed on others—the pisser. He likes peeing on me. And I like it, but, I like

most that it's *him* peeing on me, in as much as that I like that he wants me to receive it. I'm not just a blank canvas, or a white bowl, for him to aim at. It's a donation. I am grateful. I am pleasing him; he is pleased. I am turned on to be a provider; he is hot for being a caregiver.

What diseases travel in piss? I remember searching online once for what diseases you can catch if you drink it, or get it in your eyes, or if it soaks a graze. Maybe we're less organised these days, or we find out about this stuff in a more ad-hoc way, because all that knowledge is meant to just be out there now, floating around for us to find, and access, just when we need it. It feels ridiculous to think to ask him how he ever knew these things. How did I ever learn anything? I've never asked him what the rules were before, or who taught him. If the rules have changed. If they ever stop changing. If he follows the rules because the rules are what make it. I've never asked him about the diseases he has lived through. I have never asked him about how you cope.

Oh see, it's hitting my chin, and splashing up around my face, my lips. I wonder if droplets are caught in my eyelashes, if I'm drenched. I want him to see me as overcome, but still hungry, as long as I can balance and time my desire to his pleasure. I like this feeling, like my skin is stretched tight and he is knocking to come in. He is trying to find the button to press that opens me up. It's playful. I feel like I'm travelling upstream to go inside of him too, and feel what it might be like to swim inside of him, and be him. Maybe we can implant a memory in each other, pour them into each other. Who knows what he's thinking. I can really smell it now, and a little piss is wetting my lips. I cup my hands behind my head and show him my armpits to tempt him to drench the hair there. My chest is spattered

with thin sparse hairs, my stomach lightly fuzzy leading down under the waistband of the jeans that I wore to get peed on. The hair on my body that's getting soaked is wet and wilted, while he remains dry.

I imagine all the men I know like him peeing on me. I imagine fathers and forefathers. I imagine them all as children decades before me. I think about myself as a child, obsessed with being punished but unable to act out. I imagine if he had a cunt and was squatting over me right now, peeing straight into my mouth. I imagine my cunt, splashed on. He tried to tell me once that I'd get butch as I got older. That, when he was my age, he didn't really feel like a man either. He said that, as he got older, his identity became cemented, and that mine would too. I think it unsettles him that I might refuse manliness, be something other, that is cemented, but not as he defines it. As if it's a refusal of all the men who are like him, and came before me. As if I am refusing all the men that he used to know.

NOTE FROM THE EDITOR

This text was originally published in English in *The Foundation* (Mousse Publishing, 2015), a publication part of a larger project of the same title by artist P. Staff. The project, which centers around a major film installation but also comprises sculpture, print, and text, explores queer intergenerational relationships as they are negotiated through a body of historical materials. The film combines footage shot at the Tom of Finland Foundation in Los Angeles—home to the archive of the erotic artist and gay icon as well as a community of people who care for it—with a series of choreographic scenes filmed within a specially constructed set. The text has been translated into Spanish and Basque in the context of *A desire for form* (2020–2023), a project developed by Aimar Arriola at Azkuna Zentroa Alhóndiga Bilbao as Associate Researcher. In this context, a screening of the film *The Foundation* followed by a discussion with the artist took place in Bilbao on April 18, 2023.

Piensa por un momento en la sensación de anticipación que recorre tu cuerpo. Esa sensación que hace que tu piel comience a tensarse, o a vibrar, porque sabes que van a tocarte.

Un hombre me mea encima. Tenía la vejiga llena, así que el chorro sale a máxima velocidad, y salpica primero mi zona media —o sea, el lugar donde la caja torácica se encuentra con el vientre—; luego, una vez que el chorro se estabiliza, él opta por dirigirlo a un punto justo debajo de mi clavícula. Si hiciéramos un agujero ahí, el pis me bajaría directamente por la garganta. Estoy tumbado de espaldas, apoyándome un poco sobre los brazos, y él está sentado a horcajadas sobre mí sujetándose la polla como si estuviera meando en el váter.

Mi mirada recorre su cuerpo de arriba abajo, recorre el chorro relativamente claro de color tenue, y termina en las salpicaduras que rebotan a cada lado. Mi atención se divide entre observar su pis, que me golpea —esa sensación, su sonido, su olor—, mirarlo a él, aunque nunca durante demasiado tiempo, especialmente a los ojos, y mirar a cualquier otra parte. A un no-espacio, afinca en el placer.

Es amigo mío. Me alegro de que nos comuniquemos de este modo, y de que este tipo de comunicación cuente con una intimidad y un deseo propios. Él es lo suficientemente mayor como para ser mi padre, quizá algo más, pero no tanto como para ser mi abuelo. Su piel se parece al cuero, y cuelga y se dobla en lugares que me resultan extraños; su cara está áspera debido a una barba de varios días moteada de blanco. Es una composición que asocio con la mayoría de hombres de su edad, y no me siento mal por ello. Al contrario,

me pongo a imaginar a todas las otras personas sobre las que habrá meado alguna vez.

Me pregunto si cuando tenía mi edad le meaban encima, o si siempre ha meado sobre otros: el meador. Le gusta mearme encima. Y a mí me gusta que lo haga, pero lo que más me gusta es que sea *él* quien mea sobre mí, en la misma medida en la que me gusta que él quiera que yo lo reciba. No soy un lienzo en blanco, o una taza blanca a la que dirige su puntería. Es una donación. Estoy agradecido. Lo estoy complaciendo, está complacido. Me pone ser quien provee; a él le calienta ser quien cuida.

¿Qué enfermedades se transmiten mediante la orina? Recuerdo que en una ocasión busqué online qué enfermedades puedes contraer si te la bebes, o si te entra en los ojos, o si moja un rasguño. Quizá ahora somos menos organizados, o nos enteramos de estas cosas de una manera más ad-hoc, porque se supone que todo el saber está ahí afuera, flotando a nuestro alrededor para que lo encontremos y lo accedamos siempre que se necesite. Me parece ridículo preguntarle cómo supo de estos asuntos. ¿Cómo aprendí yo cualquier cosa? Nunca le he preguntado qué reglas había antes, o quién se las enseñó. Si las reglas han cambiado. Si alguna vez dejan de hacerlo. Si cumple las reglas porque las reglas son lo que lo constituye. Nunca le he preguntado por las enfermedades que ha pasado. Nunca le he preguntado cómo se sobrellevan.

Oh, mira, me está dando en la barbilla, y me salpica en toda la cara, en los labios. Me pregunto si ha quedado alguna gota

atrapada entre mis pestañas, si estoy empapade. Quiero que vea que estoy vencido, pero aún hambriente, siempre y cuando pueda equilibrar y hacer coincidir mi deseo con su placer. Me gusta esta sensación, como de que mi piel está tensa y él está llamando para ver si puede entrar. Está tratando de encontrar el botón que hay que presionar para que yo me abra. Es algo juguetón. Siento que yo también estoy viajando contracorriente para meterme dentro de él, e imagino lo que podría ser nadar en su interior, y ser él. Quizá podemos implantar un recuerdo el uno en el otro, verterlos en nosotros. Quién sabe lo que estará pensando. Ahora sí que lo huelo, y un poco de pis está tentando mis labios. Me coloco las manos detrás de la cabeza y le muestro las axilas, invitándolo a que empape el vello. Tengo poco pelos en el pecho, muy finos, y mi vientre ligeramente veloso baja hacia la cinturilla de los vaqueros que me puse para que me meara encima. Mi vello corporal que se está empapando aparece mojado y marchito, mientras que el suyo permanece seco.

Me imagino a todos los hombres como él que conozco meándome encima. Me imagino padres y ancestros. Me los imagino en su niñez, décadas antes de que yo naciera. Pienso en mí mismo cuando era niño, obsesionado con que me castigaran pero incapaz de actuar. Me imagino que él tiene coño y está acuclillado sobre mí ahora mismo, meándome directamente en la boca. Imagino mi coño, salpicado. Una vez trató de decirme que me haría más macho según fuera creciendo. Me dijo que, cuando tenía mi edad, él tampoco se sentía como un hombre. Me dijo que, según fue haciéndose mayor, su identidad se afianzó, y que la mía también

lo haría. Creo que le inquieta el hecho de que yo pueda rechazar la masculinidad, ser algo otro, algo que también está afianzado, aunque no según su definición. Como si fuera un rechazo de todos los hombres que son como él y vinieron antes de mí. Como si estuviera rechazando a todos los hombres que él conocía.

NOTA DEL EDITOR

Este texto se publicó originalmente en inglés, en *The Foundation* (Mousse Publishing, 2015), una publicación que formaba parte de un proyecto más amplio de mismo título de le artista P. Staff. El proyecto se vertebra en torno a una gran instalación audiovisual pero también comprende piezas de escultura, fotografías y textos, y explora las relaciones intergeneracionales queer según se negocian mediante un cuerpo de materiales históricos. En la película se combinan materiales grabados en la Fundación Tom of Finland de Los Ángeles —hogar del archivo de dicho artista erótico e icono gay, y de una comunidad de personas que se encargan de conservarlo— y una serie de escenas coreográficas filmadas en un plató construido especialmente para dicho propósito. El texto se ha traducido al euskara y al castellano dentro del proyecto *Un deseo de forma* (2020–2023), desarrollado por Aimar Arriola en Azkuna Zentroa Alhóndiga Bilbao en calidad de Investigador Asociado. En ese contexto, el 18 de abril de 2023 se proyectó la película *The Foundation* seguida de un debate con le artista en Bilbao.

Pentsa ezazu, segundo batez, zure gorputzean dabilen aurrera-
pen-sentipenaz. Azala tenkatzen hasten zaizu, edo dardaratzen
bestela, bai baitakizu ukitu egingo zaituz-tela laster.

Gizon bat gainean pixa egiten ari zait. Maskuria bete-beteta
zeukan, eta abiadura betean ateratzen da zurrusta; lehenik
nire erdigunerantz dator —zera, saihetsak eta sabela elkart-
zen diren lekura—, gero, behin egonkortuta, nire lepauztaiaren
azpiko puntu batera bideratzen du. Zulo bat egingo bagenu
justu hor, eztañan behera joango litzaidake zuzenean. Ahoz
gora etzanda nago, besoetan bermatuta, eta bera zangalatrau
jarrita daukat, komunean pixa egiten ari balitz bezala heltzen
diola zakilara.

Goitik behera begiratzen diot berari, eta baita zurrusta ar-
gixkari ere, eta azkenik bi aldetara zipiztintzen diren tantoei.
Arreta zenbait norantzatan doakit: erreparatzen diot bere
pixari nire gainean —sentsazio hosi, horren soinua, horren
usaina—, erreparatzen diot berari, baina inoiz ez luzeegi, be-
reziki begietara begiratzen diodanean, eta so egiten dut beste
norabait. Ez-espazio baterantz, plazerean finkatuta.

Laguna dut. Pozten naiz modu honetan komunikatzen ari
garelako, eta komunikazio-mota honek badituelako bere
intimitatea eta desira. Nire aita izateko bezain zaharra da,
beharbada apur bat zaharragoa ere, baina ez nire aitona
izateko beste. Bere azalak larruaren itxura du, eta zintzilik
geratzen da eta tolestu egiten da niri ezezagunak suertatzen

zaizkidan lekuetan; bere aurpegia apur bat latza da, bizpahi-
ru eguneko bizarraren ondorio, zenbait lekutan urdinduta
dago. Konposizio hosi bere adineko gizon gehienekin lotzen
dut: horrek ez dit gaizki sentiarazten. Egia esan, kontrakoa
da: gainean pixa egin dien pertsona guztiengan pentsatzen
hasten naiz lehenago.

Nire buruari galdetzen diot ea berak nire adina zuenean
gainean pixa egiten zioten, ala berak egin duen beti pixa
besteren gainean: pixagilea. Gogoko du nire gainean pixa
egitea. Eta nik ere bai, baina gehien gustatzen zaidana da
berak, gizona den aldetik, nire gainean pixa egitea, eta neu-
rri berean gustatzen zait berak nahi izatea nik bere pixa jaso
dezadan. Ez naiz mihise zuri bat, edo konketa zuri bat, berak
destatzeko. Eskaintza bat da. Eskertuta nago. Berari atsegin
ematen ari naiz; berak atsegin hartzen du. Hornitzailea iza-
teak kitzikatzen nau ni, zaintzailea izateak berotzen du bera.

Zer gaixotasun garraiatzen ditu pixak? Akordatzen naiz
behin sarean begiratu nuela zer-nolako gaitzak har dai-
tezkeen baldin eta pixa edaten baduzu, edo begietan sartzen
bazaizu, edo zauriren bat bustitzen badu. Beharbada garai
hauetan ez gaude hain antolatuta, edo halako gaien berri
izaten dugunean *ad hoc* izaten da, zeren, ustez behint-
zat, informazio guztia hor kanpoan dago, gure inguruan
flotatzen, eta nahi dugunean aurkitu eta jaso dezakegu,
behar bezala. Irriargia iruditzen zait berari galdetzea ea
nola demontre jakin zituen halako kontuak. Nola demontre

ikasi dut nik ezer? Ez diot inoiz galdetu ea nolakoak ziren arauak lehen, edo zeinek irakatsi zizkion. Ea arauak aldatu egín diren. Ea aldatzeaí uzten dioten inoiz. Ea arauak betetzen dituen, arauak osatzen dutelako zera. Ez diot inoiz galdetu zer-nolako gaixotasunak bizi izan dituen. Ez diot inoiz galdetu ea nola egíten zaion aurre.

Hara, kokotsean ematen aí zait, eta zipíztin egíten dit aurpegian, ezpainetan. Jakin nahi nuke ea tantaren bat geratu zaidan harrapatuta betileetan, ea blai egínda nagoen. Berak hala ikus nazan nahi dut: gaindituta, baina goseak oraindik, baldin eta gai banaiz nire desira eta bere plazera orekatzeko eta bateratzeko. Gogoko dut sentipen hau: nire azala tenk, eta bera joka, ea sar daitekeen. Botoia topatu nahi du, sakatuz gero zabalduko nauen botoia. Jolastia da. Ni ere korrontean gora noala sentitzen dut, bere barrurantz, eta pentsatzen dut nolakoa izango ote den bere barruan igerí egítea, eta bera izatea. Beharbada oroitzen bat txerta dezakegu bata bestean, oroitzenak jarí ditakegu elkarrengan. Auskalo zertan aí den pentsatzen. Orain usaindu egíten dut benetan, eta pixa-tanta batzuek ezpainak tentatzen dizkirate. Eskuak buruaren atzean jarí, eta besapeak erakutsi dizkiot, horko ileak blaitzeko eskainiz. Bularrean ile mehe batzuk dauzkat han-hemen, sabel zertxobait iletuak behera egíten du, gainean pixa egín diezadan jantzi ditudan bakeroen gerrí-zerrendara irísten da. Nire gorputzeko biloak bustita eta zimel daude; bereak, berfíz, lehor.

Ezagutzen ditudan eta bera bezalakoak diren gizon guztiak irudikatu ditut nire gainean pixa egíten. Irudikatu ditut aitak eta arbasoak. Ume gisa irudikatzen ditut, ni jaio baino hainbat hamarraldi lehenago. Umea nintzeneko garaiaz pentsatzen dut; obsesionatuta nengoen zigortua izatearekin, baina ez nintzen gai ekiteko. Berak pottorra duela irudikatzen dut, eta nire gainean makurtuta dagoela oraintxe bertan, ahoan zuzenean pixa egíten didala. Nire pottorra irudikatzen dut, zipíztindua. Urteekin matxoagoa bihurtuko nintzela esaten saiatu zen behin. Esan zidan bera ere, nire adinaren bueltan zebilenean, ez zela gizon sentitzen. Esan zidan, adinean aurrera egín ahala, bere identitatea sendotu egín zela, eta nire kasuan ere horrela izango zela. Uste dut kezagarria egíten zaiola nik maskulinitatea arbuiatzea, eta zerbait bestelakoa izatea, zerbait sendoa, baina ez berak ematen dion zentzuan. Bera bezalakoak diren eta nire aurretik etorrí ziren gizon guztien arbuioa balitz bezala. Berak inoiz ezagututako gizon guztiak arbuiatzen aí banintz bezala.

EDITOREAREN OHARRA

Testua hau, jatorriz, ingelesez argitaratu zen *The Foundation* (Mousse Publishing, 2015) argitalpenaren barruan, zeina izenburu bereko proiektu zabalago baten parte baita, P. Staff artistarena zehazki. Proiektua film-instalazio nagusi baten inguruan ardaztuta dago, baina eskultura, argazkiak eta testuak ere biltzen ditu; belaunaldien arteko queer harremanak aztertzen dira proiektuan, material historikoen multzo baten bidez negoziatzen diren neurrian. Filmean bi eratako materiala uztertzen da: batetik, Los Angeleseko Tom of Finland fundazioan hartutako irudiak —bertan biltzen da artista erotiko eta ikono gay horren artxiboa, eta jende-komunitate bat arduratzen da hori dena zaintzeaz—; bestetik, eszena koreografiko batzuk, propio horretarako eraikitako plato batean filmatuak. Testua gaztelaniara eta euskarara itzuli da *Forma desira* (2020–2023) proiektuaren barruan, zeina Aimar Arriolak garatu baitu Azkuna Zentroa Alhóndiga Bilbao zentroan, Ikertzaile Kide gisa. Testuinguru horretan, *The Foundation* filmaren emanaldi bat eskaini zen Bilbon, 2023ko apirilaren 18an, eta, jarraian, solasaldi bat egín zen artistarekin.

AZKUNA
ZENTROA
ALHÓNDIGA
BILBAO

desco de
destra